

3. Autre Version du Trégor.

71

M. M. 120

Mar- c'ha - rid, et d'ho kwe - le, Di - rei

tra - la - la, la - de - ri tra la la!

Mar - c'ha - rid, et d'ho kwe - le, Ma

sav - fet var-c'hoaz ar beu - re.

Detailed description: This is a musical score for a song. It consists of four staves of music in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. The tempo is marked 'M. M.' (Moderato) with a metronome marking of 120. The first staff begins with the number '71'. The lyrics are written below the notes. There are triplets indicated by a '3' over groups of notes in the second and third staves.

TRADUCTION. — Marguerite, mettez-vous au lit, — *Direi tralala, ladéri tralala!*
Marguerite, mettez-vous au lit, — Pour vous lever demain matin.

Chanté par Maryvonne Nicol, Plouguët.

Janedig ar Rouz

(JEANNETTE LE ROUX. — *Gwerziou* I, 324 et 328.)

Version de Haute-Cornouaille.

72

M. M. = 80

Ja-nedig ar Rouz a Gas - tel Pol, Ar vra -

van plac'h ya-ouank a oe tro'n heol.

Detailed description: This is a musical score for a song. It consists of two staves of music in treble clef, key of D major (one sharp), and 4/4 time. The tempo is marked 'M. M.' (Moderato) with a metronome marking of 80. The first staff begins with the number '72'. The lyrics are written below the notes. There are triplets indicated by a '3' over groups of notes in both staves.

TRADUCTION. — Jeannette le Roux, de Saint-Pol-de-Léon, — [Est] la plus belle
jeune fille qui soit sous le soleil.

Chanté par M. Caurel, Plouguernevel.
Phono F. Vallée.

N. B. — Cet air ne peut pas se chanter sur les paroles de la version Luzel.